



"GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 06: EL MUNDO DE LA LEY DE LA SELVA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Kusanagi: No esperaba que salieran volando piedras y recogedores. Fue un desastre, ¿no es así, Totsuka?

Totsuka: Me sorprendió cuando me golpeó de la nada. Pero no dolió tanto como con las ovejas. E incluso le pedí que me llevara a la enfermería.

Kusanagi: ¿En serio?

Saya: Si. Fue golpeado dos veces en el mismo lugar y además había sangre... Me preocupaba que fuera solo a la enfermería.

Totsuka: Ajaja.

Kusanagi: No digas "Ajaja", Totsuka. Deja de preocuparla tanto. No puedo decir cuál de ustedes es mayor.

Totsuka: Soy mayor, ¿sabes?

Kusanagi: Lo sabía, idiota.

Yata: ¡Totsuka-san, lo siento!

Totsuka: ¿Qué pasó tan de repente?

Yata: Herí a Totsuka-san dos veces... ¡Estoy avergonzado de mí mismo!

Totsuka: Está bien, está bien, lo hecho, hecho está. No estés tan deprimido.

Yata: Totsuka-san... ¡Gracias!

Saya: Totsuka-san tiene un gran corazón, ¿no?

Kusanagi: Eso es verdad. Gracias a la personalidad de Totsuka, el Club Rojo aún existe.

Saya: ¿Es así?

Kusanagi: Los muchachos del Club Rojo son básicamente un grupo de personas de sangre caliente. Cuando tienes a un chico con ese tipo de vibra, es como un material de amortiguación.

Saya: De alguna manera, siento que entiendo. La llama de Totsuka-senpai me pareció gentil.

Kusanagi: Oh, ¿viste su llama? Es un poco inusual en nuestro club, pero este chico tiene la llama que es tan parecida a él.

Kusanagi: Mikoto también, sin importar lo que digan, también lo necesita.

Totsuka: ¡Achu! ¡Achu! Estornudé dos veces... Kusanagi-san. ¿Acabas de decir algo malo sobre mí?

Kusanagi: No dije nada de eso. En general, te alabamos. ¿Bien?

Totsuka: ¿En serio? Y, ¿qué estabas hablando de mí?

Saya: Fufu. Bien...

Kamamoto: ¡Yata-san! Ahhh... ¡Es terrible!

Yata: ¿Qué pasa, Kamamoto? Te quedaste sin aliento.

Kamamoto: Oh, de verdad... Ajaja... Ugh.

Kusanagi: ¡Solo dilo ya!

Totsuka: Waaah. Un Tsukkomi directo (respuesta). Parece un boceto.

Kamamoto: Emm... Antes de eso, ¿puedo tomar un poco de agua? Mi garganta está seca.

Saya: Sí, aquí tienes.

Kamamoto: Gracias... *glug, glug, glug* Haaah... Estoy tranquilo.

Yata: ¡No es "cálmate"!...! ¡¿Qué es lo "terrible"?! ¡Escúpelo!

Kamamoto: Ah, sobre eso. ¡Lo siento, fui descuidado! Emmm... Parece que va a haber una guerra en el departamento de compras en un minuto.

Saya: ¿Una guerra?

Kusanagi: En esta época del año, en esta hora del día... Esto es "Eso".

Totsuka: Eso es definitivamente "eso".

Saya: ¿Qué es "Eso"?

Mikoto: ..."Eso".

Saya: Suoh-senpai.

Kusanagi: ¿Estás despierto, Mikoto? Buen día.

Mikoto: Ahh. Tengo hambre.

Totsuka: Entendido. Bueno, entonces, voy a unirme a la guerra.

Saya: Senpai. ¿Qué es "eso", me puedes decir?

Totsuka: ¿Tienes curiosidad? Bueno, entonces sígueme.

Saya: ¿Está bien...? Wow, esa es una gran multitud...

Totsuka: Es una guerra, después de todo.

Shiro: Ah... ¿Puede ser...?

Saya: Shiro-kun, Neko-chan.

Neko: ¡Yahoo, Gohan!

Totsuka: ¿Ustedes también van a participar?

Shiro: Ehm. No soy fanático de las peleas, pero no hay más remedio que hacer esto.

Neko: ¡Perdimos el año pasado, pero este año Wagahai es la más fuerte!

Saya: (Me pregunto si la gente aquí también va a pelear...)

Shiro: ¿Qué pasa? Te ves sombría.

Saya: Mmm. Todos siguen peleando.

Shiro: No se puede evitar. Porque es un mundo de la ley de la selva.

Saya: Ehm...

Neko: ¡El ganador obtendrá el pan yakisoba más delicioso!

Saya: ¿Es así?... Ya veo... Eh, ¿pan yakisoba?

Totsuka: La razón por la que toda esta gente está reunida aquí es por el pan yakisoba. Se venderá una cantidad limitada en esta época del año. Deseando comprarlo, los estudiantes se reúnen aquí. Por eso sucede la guerra. Soy de todas las personas que lo olvidó accidentalmente. Me alegro de que Kamamoto venga a informar.

Saya: Así que esto es lo que era. Como lo llamaste una "guerra", pensé que se trataba de golpear a alguien...

Totsuka: No hay violencia directa. Probablemente.

Neko: ¡Yaaah! ¡Shiro, la guerra ha comenzado!

Totsuka: Oh, no es bueno. Yo también tengo que irme.

Opción 01: Por favor haz tu mejor esfuerzo.

Saya: ¡Por favor haz tu mejor esfuerzo, Senpai!

Totsuka: Está bien, está bien. Bueno, me voy.

Opción 02: Yo también voy.

Saya: ¡Yo también voy!

Totsuka: Está bien, está bien. Espera aquí.

Saya: Pero...

Totsuka: Me gustaría felicitar tu espíritu de desafío, pero como dijo Isana-kun, es la guerra. Debido a que trato de mantenerte a salvo, será difícil para mí llegar a la caja registradora. Entonces, quiero que esperes aquí. ¿Bueno?

Saya: Sí, lo entiendo...

Totsuka: Muy bien, voy a capturarlo rápidamente.

Saya: Senpai, espero que estés bien...

Awashima: ¡Una cantidad limitada de pan yakisoba está comenzando a salir a la venta ahora mismo! Desafía a aquellos que quieren comprarlo de manera justa y honesta. ¡Les deseo a todos muy buena suerte en su batalla!

Saya: (¡Oh, ha comenzado...!)

Neko: Shiro, Shiro, ¿puedo hacerlo con mi habilidad?!

Shiro: Hmm, no hagamos eso. El asesor del Club Azul está mirando.

Totsuka: Está bien, está bien, iré primero.

Neko: ¡Vaya! ¡Ese es el Club Rojo para ti!

Saya: (Increíble... Totsuka-senpai avanza suavemente entre la multitud).

Totsuka: Estoy de vuelta. Lo siento por hacerte esperar.

Saya: No, eso fue rápido.

Totsuka: Bueno, veamos... aquí está la parte de King. Aquí está el tuyo. Por favor, tómallo.

Saya: Eh, ¿está bien?

Totsuka: Ehm. Te lo dije antes, ¿verdad? Que te lo pagaré.

Saya: ¿Pagar...?

Totsuka: Ah, ¿no te acuerdas? Me prestaste una toalla que acababas de comprar.

Saya: ¡Aaah, lo recordé! En serio, es un problema menor, así que está bien.

Totsuka: Si ese es el caso, entonces este es solo otro "pequeño trato". También me has hecho muchas otras cosas. ¿Ok?

Saya: (Me pregunto, si estará bien si tomo este precioso pan yakisoba... ¡oh, claro!)

Saya: Entendido. Bueno, partámoslo por la mitad.

Totsuka: ¿Eh? Estoy bien, no hace falta...

Saya: Totsuka-senpai también hizo muchas cosas por mí. ¿O te desagrada el pan yakisoba?

Totsuka: Eh. No es así.

Saya: Bueno, entonces, ¡comamos juntos!

Totsuka: Está bien, entiendo. Tomaré la mitad, gracias por la comida. Fufu, es un poco vergonzoso. Volvamos al salón del club mientras comemos. No quiero que King se muera de hambre.

Saya: ¡Ok!